



## Návod k obsluze

Trubkové pohony pro  
roletové a stínící systémy

**P9/16M**

**R8/17M-**

**R120/11M**



**BECKER**

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY  
TENTO NÁVOD USCHOVEJTE!

# Obsah

návodu k montáži a obsluze

**roletových pohonů a pohonů pro ochranné clony proti slunci P9/16M a R8/17M až R120/11M.**

	strana
Úvod.....	2
Záruka.....	2
Bezpečnostní pokyny.....	3
Používání k určenému účelu .....	3
Návod k montáži.....	4
Nastavení koncových poloh.....	6
Pokyny pro elektrikáře a odborníka na rolety .....	6
Příklady připojení .....	7

## Úvod

Děkujeme za koupi tohoto produktu firmy **BECKER**.

Roletové pohony a pohony pro ochranné clony proti slunci P9/16M a R8/17M až R120/11M jsou vysoce hodnotné kvalitní produkty s mnoha výkonovými charakteristikami:

- **k použití pro rolety**
- **k použití pro ochranné clony proti slunci**
- **snadné nastavení koncového vypínače na pohonu**
- **kompatibilní se všemi druhy řízení BECKER pro rolety a ochranné clony proti slunci**

Při instalaci a nastavení přístroje prosím dodržujte tento návod k obsluze. Pokud by se přesto vyskytly otázky nebo potíže, zavolejte nám. Telefonní číslo najdete u příslušné adresy na poslední straně.

Váš **Servisní tým BECKER**.

## Záruka

Firma **BECKER-Antriebe GmbH** je zbavena záruky za výrobek, pokud byly bez jejího předchozího souhlasu provedeny nebo iniciovány vlastní konstrukční změny a/nebo byla provedena nebo iniciována neodborná instalace v rozporu s jejími předepsanými montážními směrnicemi.

Další zpracovatel musí dbát na to, aby byly dodrženy všechny potřebné zákonné předpisy a vyhlášky pro výrobu a poradenství pro zákazníky, obzvláště předpisy EMV.

Tento produkt podléhá dalšímu technickému vývoji a vylepšením, informujte se v aktuálních prodejních podkladech o přesných specifikacích produktu.

Navzdory rozsáhlým testům nelze paušálně zaručit funkci pohonu ve spojení s řízením od jiného výrobce. V takových případech se na nás před instalací obraťte, rádi Vám poradíme.

## Bezpečnostní pokyny

Následující bezpečnostní pokyny a varování slouží k odvrácení nebezpečí a zabránění vzniku úrazů a materiálních škod.



### Opatrně

Označuje situaci s možným nebezpečím. Pokud jí nezabráníte, může dojít ke zraněním.



### Pozor

Označuje situaci s možným nebezpečím. Pokud jí nezabráníte, může dojít k poškození produktu nebo předmětů v jeho okolí.



### Upozornění

Označuje tipy pro uživatele a jiné užitečné informace.



### Opatrně

Používat se smějí pouze náhradní díly, nástroje a doplňková zařízení schválená firmou BECKER. V případě použití neschválených produktů jiných výrobců nebo v případě provedení neschválených změn na příslušenství nenese výrobce nebo poskytovatel odpovědnost za vzniklé újmy na zdraví nebo škody na majetku, jakož ani a za následné škody.

Při provozu elektrických nebo elektronických zařízení a přístrojů jsou některé součásti pod nebezpečným elektrickým napětím. Při nekvalifikovaných zásazích nebo nedodržení výstražných upozornění může dojít k poraněním nebo škodám na majetku.

Údržbu a opravy elektrických nebo elektronických zařízení a přístrojů smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

## Používání k určenému účelu

Trubkové pohony **typů P9/16M a R8/17M až R120/11M** jsou určeny výlučně pro provoz roletových zařízení a ochranných clon proti slunci.

Podle normy EN 60 335-2-97:2000 musí být vedení pohonu P9/16M pro připojení k elektrické síti položeno uvnitř.

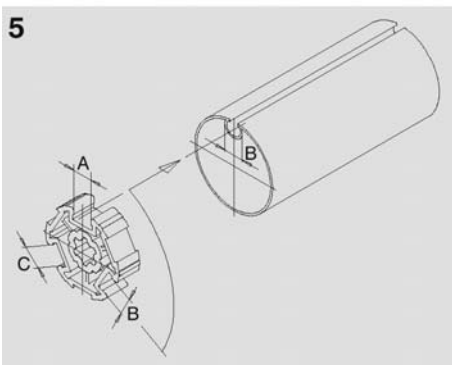
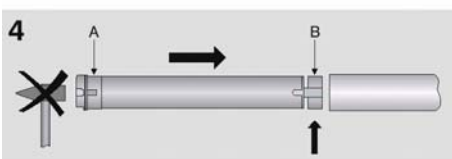
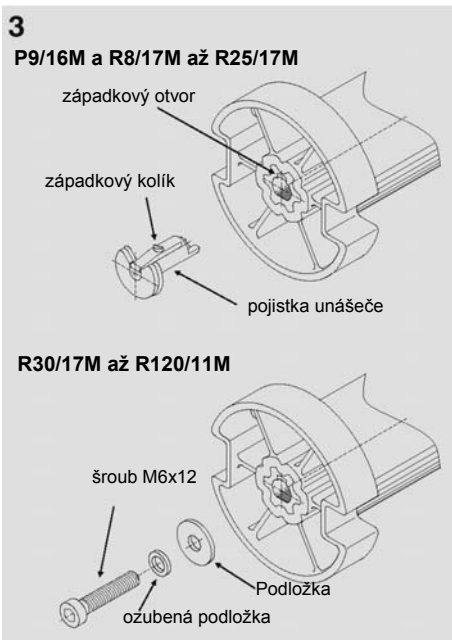
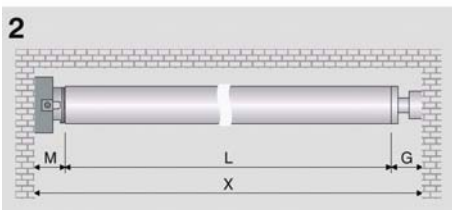
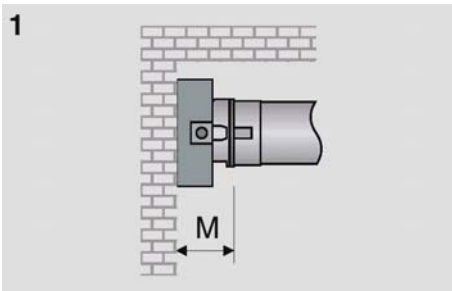
K upevnění součástí připojovaných na motor P9/16M používejte výlučně šrouby EJOT Delta PT 40x12WN 5454 Torx (9900 000 545 4).

Jiné použití nebo použití přesahující tento rámec není pokládáno za použití k určenému účelu.

Jsou-li řízení a pohony použita jinak než je uvedeno výše, nebo jsou-li na přístrojích provedeny změny, které ovlivňují bezpečnost zařízení, **neručí výrobce ani poskytovatel** za vzniklé újmy na zdraví, majetku, ani za následné škody.

Při provozu zařízení nebo při opravách dodržujte údaje uvedené v návodu k obsluze. Při nepřiměřeném zacházení **neručí výrobce ani poskytovatel** za vzniklé újmy na zdraví, majetku, ani za následné škody.

# Návod k montáži



Montér se předně musí přesvědčit o dostatečné pevnosti zdiva, resp. roletové kazety (točivý moment pohonu + hmotnost rolet).



## Opatrně

**Elektrická připojení mohou být provedena pouze elektrikářem. Před montáží vypněte přívod elektrického proudu. Prosím dejte provádějícímu elektroinstalatérovi k dispozici přiložené informace o připojení.**

1. Pro výpočet potřebné délky navíjecí hřídele zjistěte boční potřebu místa (M) hlavice, opěrného ložiska a ložiska motoru (obr. 1). Světlý rozměr roletové kazety (X) minus celková délka nástěnného ložiska, hlavice (M) a opěrného ložiska (G) dává délku (L) navíjecí hřídele:

$$L = X - (G + M) \text{ (obr. 2).}$$

Změřte vzdálenost od nástěnného ložiska a přípojné hlavice, protože hodnoty se mohou lišit podle kombinace motoru a ložiska.

2. Upevněte nástěnné a opěrné ložisko.

Použijí-li se rolety s pojistkami proti vytažení, musí být nástěnné a opěrné ložisko trvale pevně spojeno se stěnou a zajištěno proti vyjmutí/vysunutí. Používejte proto pouze vhodná ložiska a kotvy.

Dbejte prosím při montáži pohonu na následující body:

- **Montáž unášeče s pojistkou unášeče u pohonů P9/16M a R8/17M až R25/17M:**

Směr zasunutí pojistky unášeče je dán jeho tvarem. Při zasouvání pojistky dbejte na zapadnutí západkového kolíku. Při zapadnutí je slyšet klapnutí. Překontrolujte pevné umístění pojistky tak, že zatáhnete za unášeč (obr. 3).

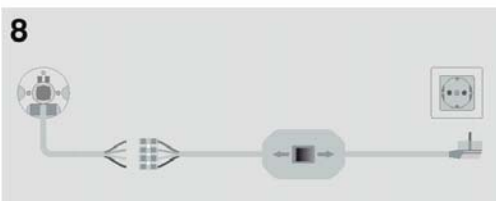
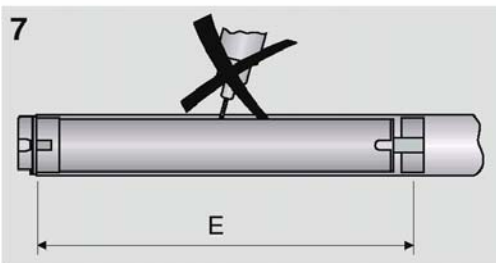
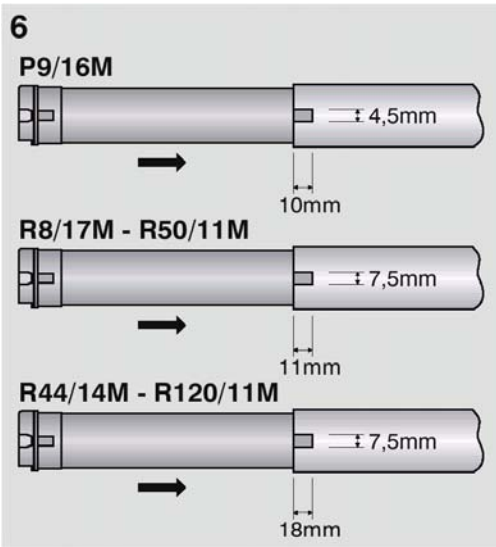
- **Montáž unášeče se šroubovým spojením u pohonů R30/17M až R120/11M:**

Teď následuje upevnění pomocí šroubu M6x12. Ten zajistíte pomocí podložky M6 a odpovídající ozubené podložky (obr. 3).

- **U profilových hřídelí:**

Namontujte pohon s odpovídajícím kroužkem (A) a unášečem (B). Nasuňte pohon s připraveným namontovaným kroužkem a unášečem podle tvaru do hřídele. Dbejte na správné umístění kroužku a unášeče v hřídeli (obr. 4).

Tolerance šířek drážek lze v různých navíjecích hřídelích u některých unášečů vyrovnat otočením unášeče do jiného výrezu drážky. Výřezy drážek mají různé velikosti a umožní Vám přesnou montáž pohonu (obr. 5).



**U kruhových hřídelí:**

Nejprve vyvlékněte trubku na straně motoru, aby bylo možné vačku kroužku zasunout do hřídele.

Vačka kroužku nesmí mít k hřídeli žádnou vůli (obr. 6).

- Unášec pohonu důkladně spojte šrouby s navíjecí hřídelí. K tomu použijte šrouby (4 kusy 3,9 x 10 mm, resp. 4,8 x 10 mm) nebo ocelové slepé nýty (Ø 4 mm, resp. 5 mm). Rozměry otvorů viz v níže uvedené tabulce.

Firma **BECKER** doporučuje s navíjecí hřídelí sešroubovat také opěrné ložisko.



**Pozor**

Při vrtání do navíjecí hřídele nikdy nevrtejte v oblasti trubkového pohonu! Pohon při zasouvání do navíjecí hřídele nikdy nezatloukejte a neupust'te jej na podlahu! (obr. 4 a 7).

**Rozměry otvorů**

typ	rozměr E	plechový šroub 4 kusy	slepý nýt / ocel 4 kusy
R8/17M	513 mm	3,9 x 10 mm	Ø 4 mm
P9/16M	547 mm	3,9 x 10 mm	Ø 4 mm
R12/17M až R25/17M	576 mm	3,9 x 10 mm	Ø 4 mm
R30/17M	596 mm	3,9 x 10 mm	Ø 4 mm
R40/17M a R50/11M	634 mm	4,8 x 10 mm	Ø 5 mm
R44/14M a R60/11M	595 mm	4,8 x 10 mm	Ø 5 mm
R50/17M a R80/11M	657 mm	4,8 x 10 mm	Ø 5 mm
R70/17M a R120/11M	687 mm	4,8 x 10 mm	Ø 5 mm

- Zavěste montovanou součást skládající se z hřídele, trubkového pohonu a opěrného ložiska do roletové kazety.



**Pozor**

Při použití pojistek proti vysunutí nahoru musíte použít uzavřená ložiska. Roletový pohon tlačí pancíř u zavřených rolet dolů, aby se zabránilo uchopení rolety zdola, resp. vysunutí rolety nahoru. Používejte prosím pouze dostatečně stabilní pancíře, např. z hliníku, ocele nebo dřeva. Pancíř se musí v celé výšce pohybovat ve vodičích kolejničích, aby se zamezilo jeho poškození.

- Zajistěte pohon podle druhu použitého nástěnného ložiska pomocí závlačky nebo pružného kolíku. Uvedení stroje do provozu můžete provést pomocí soupravy spínačů **BECKER** (číslo výrobku 4901 002 181 0), anebo určeného obslužného prvku.



**Pozor**

Souprava spínačů **BECKER** není vhodná pro trvalé používání, ale je určena pouze pro uvedení do provozu!

- Přípojné kabely trubkového pohonu spojte s barevně odpovídajícími na soupravě spínačů, resp. obslužném prvku a zapojte síťové napětí (obr. 8).

## Nastavení koncových poloh



### Nastavení dolní koncové polohy

1. Předtím, než spojíte pancíř rolety s navíjecí hřídelí, nechejte pohon otáčet ve směru DOLŮ, dokud se sám nezastaví.
2. Nastavte polohu navíjecí hřídele dodatečným nastavením dolní koncové polohy (obr. 9) tak, abyste pružiny pancíře rolet mohli snadno upevnit na navíjecí hřídel, nebo namontujte pojistky proti vysunutí nahoru podle údajů výrobce.



#### Upozornění

Při montáži rolet a markýzy dbejte vždy na to, aby přívodní kabel k motoru nemohl být provozem zařízení poškozen.

Zakryjte ostré hrany, nad kterými je veden kabel, odpovídající ochrannou páskou. Podle platných norem VDE musí být volně položená přívodní vedení z PVC (H05VV-F) vedena v ochranné trubici. Případně poškozené síťové vedení může být nahrazeno pouze výrobcem. Kabel k motoru pokládejte vzestupně, resp. vytvořte s kabelem smyčku, aby ve spodním bodu mohl odtékat déšť.

### Nastavení horní koncové polohy

Stiskněte spínač pro směr NAHORU. Pohon běží vzestupně a roluje rolety, resp. závěs směrem nahoru. Rozšiřte, resp. zredukujte bod vypnutí otáčením odpovídajícího nastavovacího šroubu.



#### Upozornění

Délka pancíře rolety nesmí přesáhnout výšku okna plus světlou výšku roletové kazety. Při použití pojistek proti vysunutí nesmí pancíř v uzavřené poloze přečínat přes vodící kolejnice, jinak hrozí nebezpečí příliš silného zatížení kloubu mezi oběma nejvyššími lamelami.

Kvůli zohlednění eventuálních změn délky pancíře rolety odstraňte příložený úhelník anebo zarážku na koncové liště. Zajistěte jednotlivé lamely proti bočnímu posunutí.

Při uvedení do provozu a pozdějším používání dbejte na snadný bezporuchový chod pancíře rolety ve směru NAHORU a DOLŮ.

### Zkouška funkčnosti

Při konečné zkoušce nechejte rolety ještě jednou dojet v obou směrech až do konečných poloh. Jsou-li namontovány, přezkoušejte podle údajů výrobce bezchybnou funkci pojistky proti vysunutí nahoru. Musí být bezpečně zaklapnuta a tlačít pancíř na římsu parapetu. Pojistka proti vysunutí musí tlačít nejvyšší lamelu ve vzpřímené poloze proti roletové kazetě.



#### Upozornění

Trubkové pohony BECKER jsou projektovány pro krátkodobý provoz (S2/KB 4 min). Zabudovaný ochranný teplotní spínač zabraňuje přehřátí trubkového pohonu. Při uvádění do provozu (dlouhý pancíř rolety, resp. dlouhá doba běhu) může dojít k sepnutí teplotního spínače. Pohon je následně zastaven. Po krátké době pro ochlazení je zařízení opět provozuschopné.

Plnou dobu běhu dosáhne pohon až po ochlazení na okolní teplotu. Zamezte opětovnému spuštění ochranného teplotního spínače.

## Pokyny pro elektrikáře a odborníka na rolety

Trubkové pohony BECKER s mechanickým koncovým vypínáním nesmějí být zapojeny paralelně. K současnému spuštění několika pohonů najednou použijte odpovídající řízení firmy BECKER.

K ovládání směru NAHORU a DOLŮ použijte vnější vodič L1.

Jiné přístroje nebo spotřebiče (lampy, relé, atd.) nesmějí být připojeny přímo na přívodní vedení pohonu. Pohony a dodatečná zařízení musejí být odděleny reléovým řízením. Při instalaci pohonu musí být pamatováno na možnost vypnutí všech pólů ze sítě s minimální mezerou mezi kontakty 3 mm pro každý pól (VDE 0700).



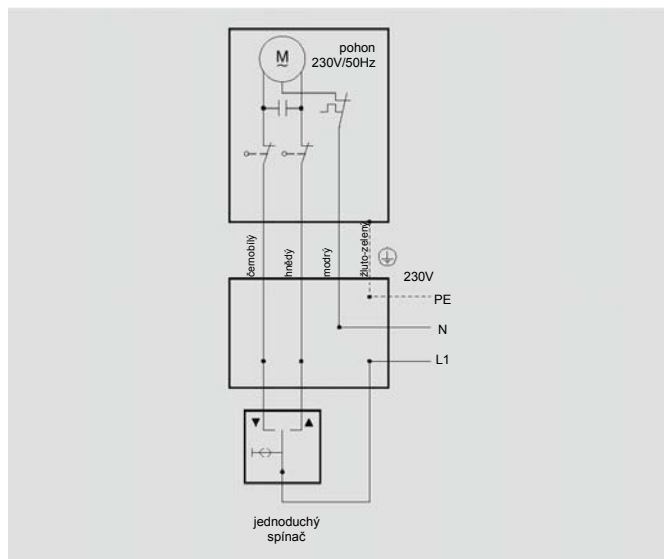
**Pozor**

**Používejte pouze mechanicky nebo elektricky zablokované spínací prvky se zvýrazněnou nulovou polohou! Chraňte elektrická připojení před vlhkostí.**

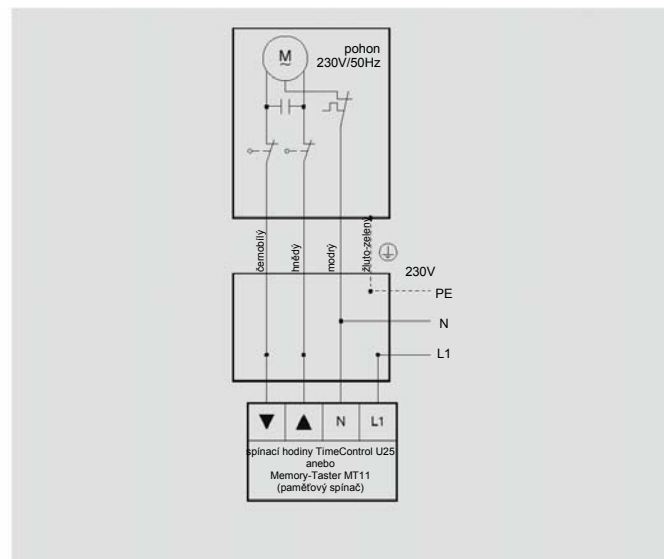
Roletové pohony **BECKER** mají označení CE. Tyto pohony odpovídají platným směrnici EU a splňují předpisy EMV. Pokud by pohon měl být provozován s přístroji, které obsahují zdroje poruch, musí elektroinstalatér zajistit odpovídající odstranění poruchy příslušného přístroje.

## Příklady připojení

### Obsluha s jednoduchým spínačem

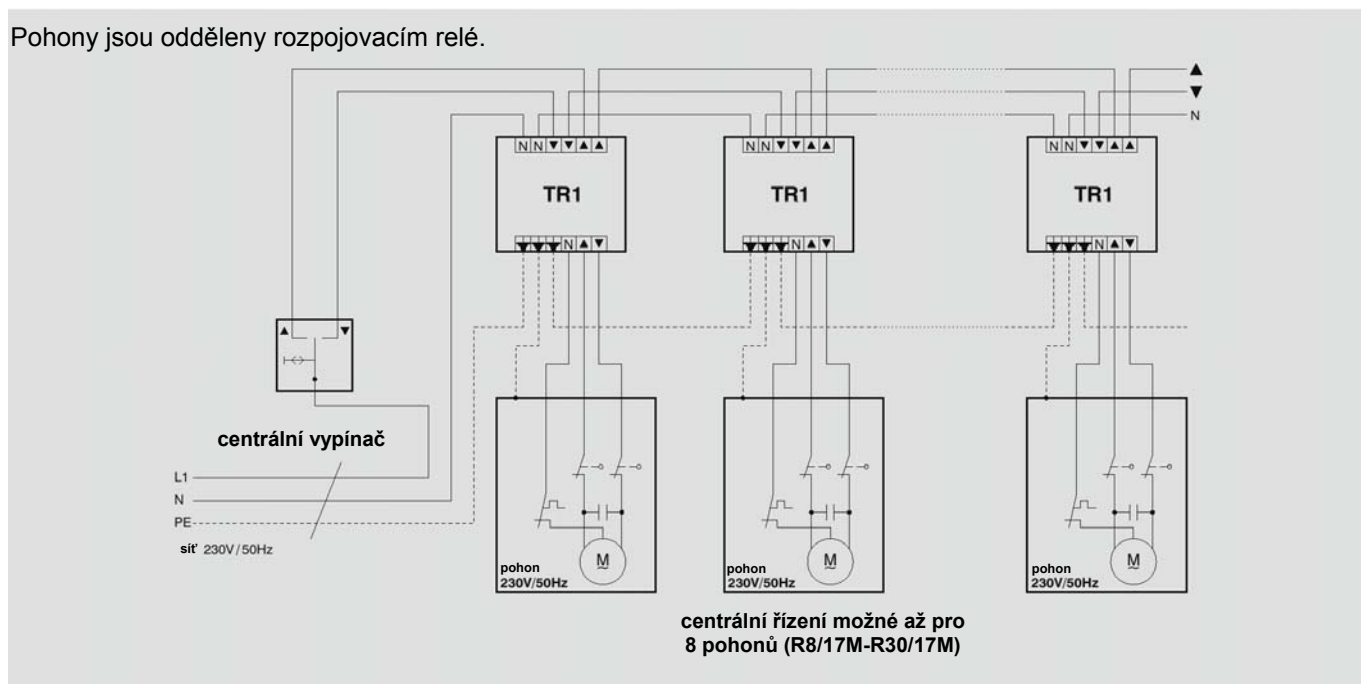


### Obsluha se spínacími hodinami



### Ovládání několika pohonů z jednoho místa

Pohony jsou odděleny rozpojovacím relé.



centrální řízení možné až pro 8 pohonů (R8/17M-R30/17M)